



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 5.4.2005  
KOM(2005) 112 endelig

2005/0032 (COD)

Forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING**

**om fastlæggelse af en fælles ramme for virksomhedsregistre til statistiske formål og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 2186/93**

(forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

### **1. BAGGRUND**

Den gældende forordning om virksomhedsregistre (2186/93), som harmoniserer medlemsstaternes virksomhedsregistre til statistiske formål, stammer fra 1993 og er nu delvis forældet. Inden for de senere år har situationen ændret sig betydeligt, hvilket også gælder de statistiske behov.

Der er gradvist opstået tre nye former for behov:

- globaliseringen af økonomien har gjort det nødvendigt at indsamle data om grupper af foretagender
- integreringen af de forskellige sektors aktiviteter har skabt behov for fuld dækning af hele økonomien
- det indre marked kræver bedre statistisk sammenlignelighed, hvilket bl.a. forudsætter harmoniserede kilder om virksomhedspopulationen i EU.

Formålet med forslaget er at opdatere den eksisterende forordning om virksomhedsregistre og tilgodese de nye behov.

Til opfyldelse af dette formål foreslås en række ændringer til den eksisterende forordning. De er sammenfattet i det følgende.

### **2. FORORDNINGENS INDHOLD**

For at tilgodese de nye databehov som beskrevet ovenfor indeholder forordningsforslaget to væsentlige ændringer.

- Alle foretagender, som udøver økonomiske aktiviteter, der bidrager til bruttonationalproduktet, deres lokale enheder og tilsvarende retlige enheder skal registreres (i henhold til den gældende forordning er registrering af visse erhvervssektorer valgfri).
- Økonomiske forbindelser og grupper af foretagender skal registreres, og data om multinationale grupper og enheder, som indgår heri, skal udveksles mellem medlemsstaterne og Eurostat.

#### **2.1. Fuld dækning af økonomien**

Da fællesskabslovgivningen om statistik dækker hele økonomien, og virksomhedsregistre i stigende omfang anvendes til nationalregnskaber, er det vigtigt, at virksomhedsregistre dækker hele økonomien. De nye sektorer, som skal dækkes er "offentlig administration" og "landbrug og fiskeri".

#### ***Den offentlige administration er omfattet***

Den offentlige sektors rolle er under forandring. Visse aktiviteter, der tidligere henhørte under den offentlige sektor, kan nu varetages af offentlige eller private foretagender. For at få et

klart billede af situationen er der behov for mere sammenlignelige kilder om disse aktiviteter. Dette forudsætter, at dækningen af den offentlige sektor i medlemsstaternes virksomhedsregistre til statistiske formål i henhold til aftalte standarder gøres obligatorisk.

### ***Landbrug og fiskeri er omfattet***

Den store betydning, som tillægges politikken for udviklingen i landdistrikterne, kræver ikke blot oplysninger om landbruget, men også om det voksende samspil med andre aktiviteter, som ikke er omfattet af de primært produktbaserede landbrugsstatistikker. En harmoniseret behandling af landbruget i virksomhedsregistre vil tilvejebringe sådanne basisoplysninger til brug for politikken for udvikling af landdistrikterne.

## **2.2. Data om grupper af foretagender**

Der er stigende efterspørgsel efter oplysninger om grupper af foretagender både på nationalt plan til vurdering af koncentrationen i økonomien og på internationalt plan til brug for udarbejdelse af statistikker om globalisering. For at imødekomme denne efterspørgsel udarbejdes der allerede mange statistikker, heraf nogle i henhold til fællesskabslovgivning (statistikker over udenlandske datterselskaber, betalingsbalance og udenrigshandel), men der er behov for flere statistiske data. Den aktuelle situation, hvor kun de trunkerede dele af en gruppe af foretagender i en medlemsstat registreres, er ikke tilfredsstillende, og dataene om de multinationale grupper skal konsolideres på europæisk plan.

Ifølge forordningsforslaget skal de nationale virksomhedsregistre registrere de økonomiske forbindelser mellem de retlige enheder og underrette Kommissionen (Eurostat) om grænseoverskridende relationer.

Derved skulle man kunne sikre:

- harmoniserede stikprøvegrundlag for de eksisterende undersøgelser, som vedrører økonomiske forbindelser
- bedre sammenlignelighed af mange løbende statistikker, hvor økonomiske forbindelser mellem foretagender i forskellige lande spiller en vigtig rolle, f.eks. produktivitetsdata.
- yderligere data om populationen af grupper af foretagender, eftersom registrene også vil kunne anvendes som direkte kilde til statistikker over globalisering. Dette ville være af stor værdi for forskellige EU-politikker inden for konkurrence og forskning og for handelsforhandlinger.

Dette forslag skulle også kunne bringe dækningen og kvaliteten af dataene om de multinationale grupper af foretagender meget nærmere niveauet i USA.

## **3. FORSLAGETS VIRKNING**

### ***De fleste medlemsstater har allerede delvist opfyldt de nye behov***

I næsten alle medlemsstater er de tre valgfri NACE-hovedafdelinger allerede i det mindste delvis dækket, og en række oplysninger om grupper af foretagender foreligger eller er under udarbejdelse. I de fleste tilfælde findes der således allerede en generel ramme, og det er op til medlemsstaterne at tage yderligere initiativer til at forbedre dækningen og kvaliteten af

dataene, f.eks. ved anvendelse af yderligere kilder. Eftersom medlemsstaterne ikke starter fra samme udgangspunkt, vil en harmonisering mellem alle medlemsstater kun være mulig, hvis man indfører den fælles metodologi, som er omhandlet i forordningsforslaget.

### ***Registrering af små enheder er ikke nødvendig***

Da den internationale interesse samler sig om multinationale grupper, er der ingen strenge regler om dækningen af residente grupper. Dækningen af de mindste foretagender, som ikke har ansatte, overlades i overensstemmelse med nærhedsprincippet til medlemsstaterne, eftersom dette afhænger af de administrative kilder, der er til rådighed i de enkelte medlemsstater. I det omfang, det har været muligt, er der taget højde for de nationale forhold og den varierende tilgængelighed af kilder.

### ***Nogle af variablerne er valgfri for at holde gennemførelsesomkostningerne på et rimeligt niveau***

Registrering af visse variabler afhænger således af, om der findes data herom i medlemsstaternes administrative kilder, og visse variabler om grupper af foretagender er valgfri, indtil der er blevet etableret et system til indberetning af data til Eurostat - konsolidering af dataene i Eurostat og tilbagemelding af de konsistente, korrigerede data til medlemsstaterne. Et vigtigt eksempel herpå er definitionen af det kontrollerende land i statistikker over udenlandske datterselskaber, hvor oplysningerne i medlemsstaterne kan være inkonsistente eller mangle helt, og konsistensen kun kan sikres på europæisk plan.

Data om omsætning er valgfri for landbrug, fiskeri og den offentlige sektor.

## **4. SAMRÅD MED MEDLEMSSTATERNE**

Forordningsforslaget er resultatet af omfattende samråd med medlemsstaterne og er blevet indgående drøftet af de forskellige involverede parter, adskillige gange i arbejdsgruppen vedrørende statistiske enheder i virksomhedsregistre og på møder mellem lederne af erhvervsstatistikker og i Udvalget for det Statistiske Program. Der har været taget højde for synspunkter fremført af de største brugere i medlemsstaterne, EFTA, kandidatlandene og i Kommissionen samt af andre interessenter. Forslaget skal ses som en afvejning mellem det detaljeringsniveau, som de største brugere har behov for, og den arbejdsbyrde, der pålægges de nationale statistiske kontorer.

Forslag til

## EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

om fastlæggelse af en fælles ramme for virksomhedsregistre til statistiske formål og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 2186/93

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 285, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>1</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>2</sup>,

efter proceduren i traktatens artikel 251<sup>3</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EØF) nr. 2186/93 af 22. juli 1993<sup>4</sup> indførtes en fælles ramme for oprettelse af statistiske virksomhedsregistre med harmoniserede definitioner, kendetegn, anvendelsesområder og ajourføringsprocedurer. For at sikre en harmoniseret udvikling af virksomhedsregistre bør der vedtages en ny forordning.
- (2) Rådets forordning (EØF) nr. 696/93 af 15. marts 1993 om de statistiske enheder til observation og analyse af det produktive system i Det Europæiske Fællesskab<sup>5</sup> indeholder definitionerne af de statistiske enheder, der skal anvendes. Det indre marked kræver bedre statistisk sammenlignelighed for at opfylde Fællesskabets behov. En sådan forbedring kræver, at der fastlægges fælles definitioner og beskrivelser af foretagender og andre relevante statistiske enheder, som skal dækkes.
- (3) I Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 58/97 af 20. december 1996 om statistik over erhvervsstrukturer<sup>6</sup> og Rådets forordning (EF) nr. 1165/98 af 19. maj 1998 om konjunkturstatistik<sup>7</sup> opstilles en fælles ramme for indsamling, udarbejdelse, indberetning og evaluering af EF-statistikker om foretagendernes struktur, aktiviteter,

---

<sup>1</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>2</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>3</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>4</sup> EFT L 196 af 5.8.1993, s.1.

<sup>5</sup> EFT L 76 af 30.3.1993, s. 1.

<sup>6</sup> EFT L 14 af 17.1.1997, s. 1.

<sup>7</sup> EFT L 162 af 5.6.1998, s. 1.

konkurrenceevne og resultater i Fællesskabet. Virksomhedsregistre til statistiske formål er et af grundelementerne i en sådan fælles ramme, og ved hjælp af disse er det muligt at gennemføre og koordinere statistiske undersøgelser ud fra et harmoniseret stikprøvegrundlag.

- (4) Virksomhedsregistre bidrager til at forene modstridende krav om på den ene side flere oplysninger om foretagenderne og på den anden side lempelse af deres administrative byrder, især ved at udnytte eksisterende oplysninger i administrative og juridiske registre, bl.a. for så vidt angår små og mellemstore virksomheder i overensstemmelse med Rådets henstilling 2003/361/EF<sup>8</sup>.
- (5) Virksomhedsregistre til statistiske formål er også den vigtigste kilde til virksomhedsdemografi, eftersom de giver mulighed for at følge udviklingen i virksomheds-etableringer og -lukninger samt strukturelle ændringer i økonomien i form af koncentration eller deling, der sker ved foranstaltninger som fusioner, overtagelser, opløsning, spaltning og omstrukturering af virksomhedspopulationen.
- (6) Den vigtige rolle, som offentlige foretagender spiller i medlemsstaternes nationale økonomi, er anerkendt. Kommissionens direktiv 80/723/EØF af 25. juni 1980 om gennemsækeligheden af de økonomiske forbindelser mellem medlemsstaterne og de offentlige virksomheder<sup>9</sup> dækker visse former for offentlige foretagender. Offentlige foretagender og offentlige selskaber bør derfor opføres i virksomhedsregistre, og dette kan gøres ved hjælp af klassifikationen af institutionelle sektorer.
- (7) Kontrolrelationer mellem retlige enheder er nødvendige til at definere grupper af foretagender, til at afgrænse foretagenderne korrekt, til at tegne en profil af store og komplekse enheder og til at undersøge økonomiens koncentration. Oplysninger om grupper af foretagender forbedrer kvaliteten af virksomhedsregistre og kan anvendes til at mindske risikoen for at afsløre fortrolige data. Visse finansielle data er ofte mere relevante på gruppe- eller undergruppeniveau end på foretagendets niveau, og de foreligger ofte kun på gruppe- eller undergruppeniveau. Registrering af grupper af foretagender gør det om nødvendigt muligt at foretage undersøgelser direkte af gruppen i stedet for af de enheder, den består af, og dette kan reducere svarbyrden betydeligt. For at kunne registrere grupper af foretagender er det nødvendigt at harmonisere virksomhedsregistre yderligere.
- (8) Den tiltagende globalisering af økonomien stiller nye krav til den løbende produktion af forskellige statistikker. Ved at registrere multinationale grupper af foretagender kommer virksomhedsregistre til at udgøre en grundbestanddel i forbedringen af mange statistikker, som vedrører globalisering: international handel med varer og tjenesteydelser, betalingsbalance, udenlandske direkte investeringer, udenlandske datterselskaber, forskning, udvikling og innovation samt arbejdsmarked. Hovedparten af disse statistikker dækker hele økonomien, hvilket kræver, at virksomhedsregistre dækker alle erhvervssektorer.
- (9) I henhold til artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning (Euratom, EØF) nr. 1588/90 af 11. juni 1990 om fremsendelse af fortrolige statistiske oplysninger til De Europæiske

---

<sup>8</sup> EUT L 124 af 20.5.2003, s. 36.

<sup>9</sup> EFT L 195 af 29.7.1980, s. 35.

Fællesskabers Statistiske Kontor<sup>10</sup> kan nationale bestemmelser om hemmeligholdelse af statistiske oplysninger ikke påberåbes for at hindre fremsendelse af fortrolige statistiske oplysninger til Eurostat, hvis en fællesskabsretsakt foreskriver fremsendelse af sådanne oplysninger.

- (10) Med henblik på at sikre opfyldelsen af forpligtelserne i medfør af denne forordning kan det for de nationale institutioner, der er ansvarlige for indsamlingen af oplysningerne i medlemsstaterne, være nødvendigt at have adgang til administrative datakilder som f.eks. registre, der føres af skattemyndigheder, socialsikringsmyndigheder, centralbanker, andre offentlige institutioner og andre databaser med oplysninger om grænseoverskridende transaktioner og positioner, hvis disse oplysninger er nødvendige for udarbejdelsen af EF-statistikker.
- (11) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>11</sup>.
- (12) Forordning (EØF) nr. 2186/93 bør derfor ophæves.
- (13) Udvalget for det Statistiske Program er blevet hørt -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### *Artikel 1*

#### **Formål**

I denne forordning opstilles en fælles ramme for virksomhedsregistre til statistiske formål i Fællesskabet.

Medlemsstaterne opretter et eller flere harmoniserede registre til statistiske formål som et redskab til forberedelse og koordinering af undersøgelser, som informationskilde til statistisk analyse af virksomhedspopulationen og virksomhedsdemografien, til tilvejebringelse af administrative data og til indkredsning og konstruktion af statistiske enheder.

### *Artikel 2*

#### **Definitioner**

I denne forordning forstås ved:

- (a) "Retlig enhed": en retlig enhed som defineret i afdeling II, litra A, nr. 3, i bilaget til forordning (EØF) nr. 696/93<sup>12</sup>.

---

<sup>10</sup> EFT L 151 af 15.6.1990, s. 1.

<sup>11</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

<sup>12</sup> EFT L 76 af 30.3.1993, s. 1.

- (b) "Foretagende": et foretagende som defineret i afdeling III, litra A, i bilaget til samme forordning.
- (c) "Lokal enhed": en lokal enhed som defineret i afdeling III, litra F, i bilaget til samme forordning.
- (d) "Gruppe af foretagender": en gruppe af foretagender som defineret i afdeling III, litra C, i bilaget til forordning (EØF) nr. 696/93.
- (e) "Multinational gruppe af foretagender": en gruppe af foretagender, hvoraf mindst to foretagender eller retlige enheder er beliggende i forskellige lande.
- (f) "Trunkeret gruppe af foretagender": foretagender og retlige enheder i en gruppe af foretagender, som er beliggende i samme land. Den kan omfatte kun en enhed, hvis de andre enheder er beliggende i udlandet. Et foretagende kan udgøre den trunkerede gruppe af foretagender eller en del heraf.

### *Artikel 3*

#### **Anvendelsesområde**

1. I overensstemmelse med definitionerne i artikel 2 og med forbehold af begrænsningerne i nærværende artikel registreres:
  - (a) alle foretagender, som udøver økonomiske aktiviteter, der bidrager til bruttonationalproduktet (BNP), og deres lokale enheder
  - (b) de retlige enheder, som disse foretagender består af
  - (c) trunkerede grupper af foretagender og dataene om de multinationale grupper af foretagender, der er defineret i bilaget
  - (d) residente grupper af foretagender.
2. Undtaget herfra er dog husholdninger, såfremt de producerer varer og tjenesteydelser til eget forbrug eller udlejer egen fast ejendom.
3. Lokale enheder uden særskilt retlig enhed (afdelinger), som henhører under udenlandske foretagender og klassificeres som kvasiselskaber i henhold til ENS95 og SNA93, betragtes som foretagender i virksomhedsregistre.
4. Gruppen af foretagender kan observeres ud fra kontrolrelationerne mellem de retlige enheder. Den definition af kontrol, som er omhandlet i afsnit 2.26 i det europæiske nationalregnskabssystem ENS95 (forordning (EF) nr. 2223/96), anvendes til afgrænsningen af grupper af foretagender.
5. Denne forordning omhandler kun enheder, som udelukkende eller delvis udøver en økonomisk aktivitet. En økonomisk aktivitet er enhver aktivitet, der består i at tilbyde varer og tjenesteydelser på et givet marked. Ikke-markedsmæssige tjenesteydelser, der bidrager til bruttonationalproduktet, og direkte og indirekte besiddelse af aktive retlige enheder betragtes i forbindelse med virksomhedsregistre



som økonomisk aktivitet. Kun i kombination med økonomisk aktive retlige enheder betragtes økonomisk inaktive enheder som en del af et foretagende.

6. Det beslutes efter proceduren i artikel 14, hvorvidt foretagender med mindre end en halv ansat og residente grupper af foretagender, som er uden statistisk betydning for medlemsstaterne, skal registreres.

#### *Artikel 4*

##### **Datakilder**

1. Medlemsstaterne kan anvende de kilder, de anser for relevante, ved indsamlingen af de oplysninger, der kræves i medfør af denne forordning, såfremt oplysningerne opfylder de kvalitetskrav, som er anført i artikel 6. Nationale myndigheder har bemyndigelse til inden for deres kompetenceområde at udtrække de i medfør af denne forordning krævede data af administrative og juridiske registre.
2. Er indsamlingen af de krævede oplysninger urimeligt omkostningskrævende, kan der under overholdelse af kravene til nøjagtighed og kvalitet indberettes statistiske skøn.

#### *Artikel 5*

##### **Data, som skal registreres**

I registret opføres enhederne forsynet med et identifikationsnummer sammen med de i bilaget anførte oplysninger.

Ajourføringen af listen over kendetegn og fastlæggelsen af kendetegnene og kontinuitetsreglerne sker efter proceduren i artikel 14.

#### *Artikel 6*

##### **Kvalitetskriterier og -rapporter**

1. Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre kvaliteten af virksomhedsregistre.
2. Medlemsstaterne indsender på anmodning fra Kommissionen (Eurostat) en rapport om kvaliteten af virksomhedsregistre (herefter benævnt "kvalitetsrapporter").
3. De fælles kvalitetsstandarder og kvalitetsrapporternes indhold og hyppighed fastlægges af Kommissionen (Eurostat) i overensstemmelse med proceduren i artikel 14 og under hensyntagen til de omkostninger, der er forbundet med at udarbejde dataene.
4. Medlemsstaterne underretter Kommissionen (Eurostat) om væsentlige metodologiske eller andre ændringer, som kan få indflydelse på kvaliteten af virksomhedsregistre, så snart de får kendskab hertil og senest seks måneder efter, at en sådan ændring er trådt i kraft.

## *Artikel 7*

### **Håndbog**

Kommissionen udgiver en håndbog med vejledende retningslinjer for virksomhedsregistre. Håndbogen vil blive ajourført i nært samarbejde med medlemsstaterne.

## *Artikel 8*

### **Referencetid og ajourføringshyppighed**

1. Data om enhederne indføres i og slettes af registret mindst en gang om året.
2. Ajourføringshyppigheden afhænger af enhedens art, den pågældende variabel, enhedens størrelse og den kilde, der almindeligvis anvendes til ajourføringen.
3. Ajourføringsreglerne fastlægges efter proceduren i artikel 14.
4. Medlemsstaterne kopierer hvert år registret i den form, det har ved årets udgang, og opbevarer kopien i 30 år til analyseformål.

## *Artikel 9*

### **Indberetning af data**

1. Medlemsstaterne foretager statistiske analyser af registrene og indberetter resultaterne til Kommissionen (Eurostat) i et format og efter en procedure, som fastlægges efter proceduren i artikel 14.
2. Efter anmodning fremsender medlemsstaterne relevante oplysninger til Kommissionen (Eurostat) om gennemførelsen af denne forordning i medlemsstaterne.

## *Artikel 10*

### **Udveksling af fortrolige oplysninger mellem medlemsstaterne**

Medlemsstaterne kan udveksle fortrolige data som fastsat i artikel 13 i forordning (EF) nr. 322/97, hvis dette er nødvendigt for at sikre kvaliteten af oplysninger om multinationale grupper af foretagender i Den Europæiske Union. Medlemsstater, der modtager fortrolige data fra andre medlemsstater, behandler disse oplysninger fortroligt.

## *Artikel 11*

### **Indberetning af data om multinationale grupper af foretagender**

1. Medlemsstaterne indberetter individuelle data om multinationale grupper af foretagender og tilknyttede enheder, jf. definitionerne i bilaget, til Kommissionen

(Eurostat) for at tilvejebringe statistiske oplysninger om multinationale grupper i Den Europæiske Union.

2. For at sikre konsistente datasæt fremsender Kommissionen (Eurostat) data til hver medlemsstat om en multinational gruppe af foretagender og dertil knyttede enheder, når mindst en retlig enhed i denne gruppe er beliggende inden for den pågældende medlemsstats område.
3. Dækningsområdet, formatet og proceduren for indberetning af de individuelle data til Kommissionen (Eurostat) og for fremsendelse af data om multinationale grupper af foretagender til medlemsstaterne fastlægges efter proceduren i artikel 14.

#### *Artikel 12*

### **Overgangsperiode og undtagelser**

Når virksomhedsregistre kræver en omfattende tilpasning, kan Kommissionen efter anmodning fra en medlemsstat indrømme en undtagelse i form af en overgangsperiode, der højst kan være to år at regne fra den dato, fra hvilken denne forordning finder anvendelse.

For landbrug, skovbrug og fiskeri, offentlig administration og forsvar samt lovpligtig socialsikring må overgangsperioden ikke være over tre år.

#### *Artikel 13*

### **Gennemførelsesforanstaltninger**

Foranstaltningerne til gennemførelse af denne forordning vedtages efter proceduren i artikel 14. Disse foranstaltninger vedrører:

- (a) dækningen af de mindste foretagender og residente grupper af foretagender, jf. artikel 3
- (b) fremsendelse af registerdata og kvalitetsrapporter, jf. artikel 6 og 9
- (c) reglerne for ajourføring af registrene, jf. artikel 8
- (d) indberetning af individuelle data om multinationale grupper af foretagender til Kommissionen (Eurostat) og fremsendelse af data om multinationale grupper af foretagender til medlemsstaterne, jf. artikel 11
- (e) opdatering af listen over kendetegn i bilaget, fastlæggelsen af disse og af kontinuitetsreglerne, jf. artikel 5, hvis det efter en kvantitativ vurdering fremgår, at en sådan ajourføring ikke pålægger enhederne eller medlemsstaterne en byrde, som ikke står i rimeligt forhold til de forventede resultater.

#### *Artikel 14*

##### **Udvalg**

1. Kommissionen bistås af Udvalget for det Statistiske Program, der er nedsat ved afgørelse 89/382/EØF, Euratom<sup>13</sup>.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Det tidsrum, der nævnes i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til tre måneder.

#### *Artikel 15*

##### **Ophævelse**

Rådets forordning (EØF) nr. 2186/93 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning betragtes som henvisninger til denne forordning.

#### *Artikel 16*

##### **Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Europa-Parlamentets vegne*  
*Formand*

*På Rådets vegne*  
*Formand*

---

<sup>13</sup> EFT L 181 af 28.6.1989, s. 47.

## BILAG

**Virksomhedsregistrene skal indeholde følgende oplysninger pr. enhed. Det er ikke nødvendigt at registrere oplysningerne særskilt for hver enhed, hvis de kan udledes af en anden/andre enhed(er).**

<b>1. RETLIG ENHED</b>		
IDENTIFIKATIONS- KENDETEGN	1.1	Identifikationsnummer
	1.2a	Navn
	1.2b	Fuldstændig adresse (inkl. postnummer)
	1.2c	<i>Valgfrit: telefon- og telefaxnummer, e-post-adresse og oplysninger, der gør det muligt at indsamle data elektronisk</i>
	1.3	Momsregistreringsnummer, eller hvis dette ikke er muligt, andet administrativt identifikationsnummer
DEMOGRAFISKE KENDETEGN	1.4	Oprettelsesdato for juridiske personer eller administrativ godkendelse som erhvervsdrivende for fysiske personer
	1.5	Dato, fra hvilken den retlige enhed ophørte med at være en del af et foretagende (som defineret i 3.3)
ØKONOMISKE KENDETEGN/ STRATIFIKATIONS- KENDETEGN	1.6	Retlig form
RELATIONER TIL ANDRE REGISTRE		Reference til lignende registre, hvori den retlige enhed er opført, og som indeholder oplysninger, der kan anvendes til statistiske formål
	1.7a	Reference til registret over erhvervsdrivende i EF-samhandelen oprettet i henhold til forordning (EF) nr. 638/2004 <sup>14</sup> , og reference til toldregistre eller registret over erhvervsdrivende i handelen med tredjelande
	1.7b	<i>Valgfrit: reference til balancedata (for enheder, som skal offentliggøre regnskaber) og reference til betalingsbalanceregistret eller registret over udenlandske direkte investeringer og reference til landbrugsregistret</i>

<sup>14</sup> EUT L 102 af 7.4.2004, s. 1.

**Yderligere kendetegn om retlige enheder, der indgår i foretagender, som hører til en gruppe af foretagender:**

RELATION TIL GRUPPE AF FORETAGENDER	1.8	Identifikationsnummer for den residente/trunkerede gruppe af foretagender (4.1), hvortil enheden hører
	1.9	Dato for sammenslutning med den residente/trunkerede gruppe
	1.10	Dato for udskillelse fra den residente/trunkerede gruppe
KONTROL OVER ENHEDER		De residente kontrolrelationer kan registreres top-down (1.11a) eller bottom-up (1.11b). Kun det første niveau i den direkte eller indirekte kontrol registreres for hver enhed (hele kontrolkæden kan etableres ved at kombinere disse data)
	1.11a	Identifikationsnummer/numre for den eller de residente retlige enheder, som kontrolleres af den retlige enhed
	1.11b	Identifikationsnummer for den residente retlige enhed, som kontrollerer den retlige enhed
	1.12	(a) Registreringsland(e) og (b) identifikationsnummer/numre eller navn(e), adresse(r) og momsnummer/numre for ikke-residente retlige enheder, som kontrolleres af den retlige enhed
	1.13	(a) Registreringsland og (b) identifikationsnummer eller navn, adresse og momsnummer for den ikke-residente retlige enhed, som kontrollerer den retlige enhed
EJERSKABS-FORHOLD		Det residente ejerskab kan registreres top-down (1.14a) eller bottom-up (1.14b) <i>Registreringen af oplysningerne og den tærskelværdi, der anvendes for ejerandelen, afhænger af, om disse oplysninger findes i de administrative kilder. Den anbefalede tærskelværdi for direkte ejerskab er 10 %.</i>
	1.14a	(a) Identifikationsnummer/numre for og (b) andele (%) i resident(e) retlig(e) enhed(er), der ejes af den retlige enhed
	1.14b	(a) Identifikationsnummer/numre for og (b) andele (%) som indehaves af den/de resident(e) retlig(e) enhed(er), der ejer den retlige enhed
	1.15	(a) Registreringsland(e) for og (b) identifikationsnummer/numre eller navn(e), adresse(r) og

	momsnummer/numre for og (b) andele (%) i ikke-resident(e) retlig(e) enhed(er), der ejes af den retlige enhed
1.16	(a) Registreringsland(e) for og (b) identifikationsnummer/numre eller navn(e), adresse(r) og momsnummer/numre for og (b) andele (%) som indehaves af den/de ikke-resident(e) retlig(e) enhed(er), der ejer den retlige enhed

<b>2. DEN LOKALE ENHED</b>		
IDENTIFIKATIONS- KENDETEGN	2.1	Identifikationsnummer
	2.2a	Navn
	2.2b	Fuldstændig adresse (inkl. postnummer)
	2.2c	<i>Valgfrit: telefon- og telefaxnummer, e-post-adresse og oplysninger, der gør det muligt at indsamle data elektronisk</i>
	2.3	Identifikationsnummer for det foretagende (3.1), hvorunder den lokale enhed hører
DEMOGRAFISKE KENDETEGN	2.4	Dato for påbegyndelse af aktiviteterne
	2.5	Dato for aktiviteterernes endelige ophør
ØKONOMISKE KENDETEGN/ STRATIFIKATIONS- KENDETEGN	2.6	Hovedaktiviteten på 4-cifret niveau i NACE
	2.7	Eventuelle biaktiviteter på 4-cifret niveau i NACE - <i>dette punkt vedrører kun lokale enheder, som indgår i statistiske undersøgelser</i>
	2.8	<i>Valgfrit: er den aktivitet, der udøves i den lokale enhed, en hjælpeaktivitet for det foretagende, hvorunder den hører (JA/NEJ)</i>
	2.9	Antal beskæftigede
	2.10a	Antal ansatte
	2.10b	<i>Valgfrit: antal ansatte i fuldtidsækvivalenter</i>
	2.11	Geografisk kode
RELATIONER TIL ANDRE REGISTRE	2.12	Reference til lignende registre, som indeholder oplysninger, der kan anvendes til statistiske formål, og hvori den lokale enhed er opført ( <i>hvis sådanne registre findes</i> )



<b>3. FORETAGENDET</b>		
IDENTIFIKATIONS- KENDETEGN	3.1	Identifikationsnummer
	3.2a	Navn
	3.2b	<i>Valgfrit: postadresse, e-post-adresse, webadresse</i>
	3.3	Identifikationsnummer/numre for den/de retlige enhed(er), som foretagendet består af
DEMOGRAFISKE KENDETEGN	3.4	Dato for påbegyndelse af aktiviteterne
	3.5	Dato for aktiviteterernes endelige ophør
ØKONOMISKE KENDETEGN/ STRATIFIKATIONS- KENDETEGN	3.6	Hovedaktiviteten på 4-cifret niveau i NACE
	3.7	Eventuelle biaktiviteter på 4-cifret niveau i NACE - <i>dette punkt vedrører kun foretagender, som indgår i statistiske undersøgelser</i>
	3.8	Antal beskæftigede
	3.9a	Antal ansatte
	3.9b	<i>Valgfrit: antal ansatte i fuldtidsækvivalenter</i>
	3.10	Omsætning <i>valgfri for landbrug, fiskeri og den offentlige sektor</i>
	3.11	Institutionel sektor og delsektor i henhold til ENS

**Yderligere kendetegn for foretagender, der indgår i en gruppe af foretagender**

RELATION TIL GRUPPE AF FORETAGENDER	3.12	Identifikationsnummer for den residente/trunkerede gruppe af foretagender (4.1), hvorunder enheden hører
---	------	--

4. GRUPPEN AF FORETAGENDER		
IDENTIFIKATIONS- KENDETEGN	4.1	Identifikationsnummer for den residente/trunkerede gruppe
	4.2a	Den residente/trunkerede gruppes navn
	4.2b	<i>Valgfrit: det residente/trunkerede hovedsædes postadresse, elektroniske postadresse og webadresse</i>
	4.3	Identifikationsnummer for hovedforetagendet i den residente/trunkerede gruppe (svarer til identifikationsnummeret for den retlige enhed, som er hovedforetagendet i den residente gruppe). <i>Hvis den kontrollerende enhed er en fysisk person, som ikke er erhvervsdrivende, kan registreringen kun foretages, hvis disse oplysninger findes i de administrative kilder.</i>
	4.4	Gruppe af foretagender efter type: 1. resident gruppe 2. indenlandsk kontrolleret trunkeret gruppe 3. udenlandsk kontrolleret trunkeret gruppe
DEMOGRAFISKE KENDETEGN	4.5	Dato for etablering af den residente/trunkerede gruppe
	4.6	Dato for den residente/trunkerede gruppes ophør
ØKONOMISKE KENDETEGN/ STRATIFIKATIONS- KENDETEGN	4.7	Den residente/trunkerede gruppes hovedaktivitet på 2-cifret niveau i NACE
	4.8	<i>Valgfrit: den residente/trunkerede gruppes biaktivitet på 2-cifret niveau i NACE</i>
	4.9	Antal ansatte i den residente/trunkerede gruppe
	4.10	<i>Valgfrit: konsolideret omsætning</i>

**Yderligere kendetegn vedrørende multinationale grupper af foretagender (type 2 og 3 i 4.4):**

*Registrering af variabel 4.11 og 4.12a er valgfri, indtil indberetning af data om multinationale grupper er blevet etableret, jf. artikel 11.*

IDENTIFIKATIONS- KENDETEGN	4.11	Identifikationsnummer for den globale gruppe
	4.12a	Den globale gruppes navn
	4.12b	<i>Valgfrit: det globale hovedsædes registreringsland, postadresse, elektroniske postadresse og webadresse</i>
	4.13	Identifikationsnummer for hovedforetagendet i den globale gruppe, hvis hovedforetagendet er resident (svarer til identifikationsnummeret for den retlige enhed, som er hovedforetagendet i gruppen). Hvis hovedforetagendet i den globale gruppe er ikke-resident, dets registreringsland, og <i>valgfrit: dets identifikationsnummer eller navn og adresse</i>
ØKONOMISKE KENDETEGN/ STRATIFIKATIONS- KENDETEGN	4.14	<i>Valgfrit: antal ansatte globalt</i>
	4.15	<i>Valgfrit: konsolideret global omsætning</i>
	4.16	<i>Valgfrit: det globale beslutningscenters hjemstedsland</i>
	4.17	<i>Valgfrit: lande, hvor foretagender eller lokale enheder er beliggende</i>